

GEMEINDE EPPAN an der Weinstraße

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI APPIANO sulla Strada del Vino

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeindevausschusses NR. 414

Verbale di deliberazione della Giunta Municipale

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

12.06.2001

18.00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Municipale.

Anwesend sind:

Presenti:

			Abwesend entschuld.	Assente giustific.	Abwesend unentsch.	Assente ingiust.
LINTNER Dr. Franz	Bürgermeister	Sindaco				
BRIGL Peter	Vize-Bürgermeister	Vice-Sindaco				
SCHWARZER-GIULIANI Veronika	Assessor	Assessore				
ZANOTELLI Sergio	Assessor	Assessore				
SPITALER Dr. Adolf	Assessor	Assessore				
TETTER Richard	Assessor	Assessore				
STAMPFER Richard	Assessor	Assessore		X		
HALLER Artur	Assessor	Assessore				
GUTGSELL Rudolf	Assessor	Assessore				

Mit der Teilnahme des Generalsekretärs

Partecipa il Segretario Generale

Bernhard FLOR

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Dr. Franz LINTNER

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
La Giunta Municipale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

ANWENDUNG DER NEUEN TARIFE DER
WERBESTEUER UND PLAKATIERUNGS-
GEBÜHREN.

OGGETTO

APPLICAZIONE DELLE NUOVE TARIFFE PER
L'IMPOSTA SULLA PUBBLICITÀ E I DIRITTI SULLE
PUBBLICHE AFFISSIONI.

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Präsidenten des Ministerrates vom 16.02.2001, mit welchem die Tarife für die ordentliche Werbung im Sinne von Art. 12 des Leg. D. Nr. 507 vom 15.11.1993 neu festgelegt worden sind;

nach Einsichtnahme in den Art. 2 des Leg. D. Nr. 507 vom 15.11.1993, laut welchem die Gemeinde Eppan a.d.W. mit derzeit ca. 12.500 Einwohnern in der IV. Klasse eingestuft ist;

in Anbetracht dessen, dass es notwendig ist, den Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 82 vom 16.02.1994 aufgrund der gesetzlichen Neuerungen zu aktualisieren;

nach Einsichtnahme in das zustimmende administrative Gutachten des Verantwortlichen des zuständigen Dienstes und in das zustimmende buchhalterische Gutachten des Amtleiters der Buchhaltung;

nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde, in Kraft seit 18.06.1994;

nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Gemeindeordnung der Region Trentino/Südtirol;

B E S C H L I E S S T D E R G E M E I N D E A U S S C H U S S

mit Stimmeneinhelligkeit ausgedrückt durch Handerheben:

1. die Tarife der Werbesteuer und Plakatierungsgebühren gemäß obgenannter Rechtsnormen wie folgt festzulegen und anzuwenden:

W E R B E S T E U E R

- A) Ordentliche Werbung (Hinweisschilder, Reklameschilder, Banner oder jedes Werbemittel, welches von den nachfolgenden Artikeln nicht vorgesehen ist):

Lire 26.000 EURO 13,43;

Bei Werbung, welche die Dauer von drei Monaten nicht übersteigt, wird pro Monat oder Teile davon ein Zehntel des Grundtarifs berechnet;

- B) Falls die ordentliche Werbung (A) oder die Werbung durch Fahrzeuge (E) in leuchtender oder beleuchteter Form erfolgt, wird der entsprechende Steuertarif um 100% erhöht;
- C) Für die Werbung, welche eine Fläche zwischen 5,5 und 8,5 m² aufweist, wird der Tarif der Steuer um 50% erhöht;
- D) Für die Werbung, welche eine Fläche von über 8,5 m² aufweist, wird der Tarif der Steuer um 100% erhöht;

Visto il Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 16.02.2001, con il quale è stata rideterminata la tariffa per la pubblicità ordinaria di cui all'art. 12 del D. Lgs. 15.11.1993, n. 507;

visto l'art. 2 del D. Lgs. 15.11.1993, n. 15.11.1993, secondo il quale il Comune di Appiano s.s.d.v. con attualmente ca. 12.500 abitanti, è ripartito nella classe IV;

considerato che è necessario aggiornare la delibera della giunta comunale n. 82 del 16.02.1994, secondo i cambiamenti normativi;

visti i pareri favorevoli del responsabile del relativo ufficio sulla regolarità tecnico-amministrativa e del direttore dell'ufficio ragioneria sulla regolarità contabile;

visto lo Statuto di questo Comune, in vigore dal 18.06.1994;

visto il testo unico dell'ordinamento dei comuni della regione Trentino/Alto-Adige

L A G I U N T A M U N I C I P A L E D E L I B E R A

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. di fissare ed applicare le tariffe per l'imposta sulla pubblicità e i diritti sulle pubbliche affissioni secondo le normative sopracitate:

I M P O S T A S U L L A P U B B L I C I T À

- A) Pubblicità ordinaria (insegne, cartelli, locandine, targhe, standardi o qualsiasi altro mezzo non previsto dai successivi articoli):

Lire 26.000 EURO 13,43;

Per pubblicità che abbiano durata non superiore a tre mesi si applica per ogni mese o frazione una tariffa pari ad un decimo di quella ivi prevista;

- B) Qualora la pubblicità ordinaria (A) oppure la pubblicità con veicoli (E) venga effettuata in forma luminosa o illuminata, la relativa tariffa di imposta è maggiorata del 100%;
- C) Per la pubblicità che abbia superficie compresa tra mq 5,5 e 8,5, la tariffa dell'imposta è maggiorata del 50%;
- D) Per la pubblicità che abbia superficie superiore a mq 8,5, la tariffa dell'imposta è maggiorata del 100%;

E) Fahrzeuge

über 3.000 kg Tragfähigkeit
Lire 144.000 EURO 74,37
unter 3.000 kg Tragfähigkeit
Lire 96.000 EURO 49,58
andere Motorfahrzeuge
Lire 48.000 EURO 24,79;

F) Für die zirkulierenden Fahrzeuge mit Anhänger wird der Tarif (E) verdoppelt;

G) Werbung mittels Leuchtreklame oder Projektionen auf Rechnung anderer:

Lire 80.000 EURO 41,32;

Für Werbung welche die Dauer von drei Monaten nicht übersteigt, wird pro Monat oder Teile davon ein Zehntel des Grundtarifs berechnet;

Bei Werbung mittels Leuchtreklame oder Projektionen auf eigene Rechnung von der Firma selbst, wird der um die Hälfte verminderte Steuertarif angewandt;

H) Werbung in öffentlichen oder der Öffentlichkeit zugänglichen Orten mittels Lichtbildern, Leucht- oder Kinoprojektionen auf Bildschirmen oder reflektierenden Wänden pro Tag:

Lire 5.000 EURO 2,58;

I) Werbung mittels Spruchbändern oder ähnlichem je Quadratmeter und für jeden Zeitraum von 15 Tagen oder Teile davon:

Lire 26.000 EURO 13,43;

J) Werbung mittels Luftfahrzeugen durch Schriften, Spruchbänder, Rauchzeichen, Auswurf von Gegenständen oder Flugblättern, pro Tag oder Teile davon:

Lire 120.000 EURO 61,97;

Für Werbung mittels Ballons (Heißluft) und ähnlichem wird obgenannter Steuertarif um die Hälfte vermindert angewandt;

K) Werbung mittels Verteilung von Flugblättern oder anderem Werbematerial pro Person und pro Tag:

Lire 5.000 EURO 2,58;

L) Werbung mittels Lautsprechern, Verstärkern oder ähnlichem, pro Werbestandort und für jeden Tag oder Teile davon:

Lire 15.000 EURO 7,75;

E) Autoveicoli

con portata superiore a 3.000 kg
Lire 144.000 EURO 74,37
con portata inferiore a 3.000 kg
Lire 96.000 EURO 49,58
altri motoveicoli
Lire 48.000 EURO 24,79;

F) Per i veicoli circolanti con rimorchio la tariffa (E) è raddoppiata;

G) Pubblicità effettuata con pannelli luminosi o proiezioni per conto altrui:

Lire 80.000 EURO 41,32;

Per pubblicità di durata non superiore a tre mesi si applica per ogni mese o frazione una tariffa pari ad un decimo di quella ivi prevista;

Per la pubblicità effettuata con pannelli luminosi o proiezioni per conto proprio dall'impresa, si applica l'imposta in misura pari alla metà;

H) Pubblicità realizzata in luoghi pubblici o aperti al pubblico attraverso diapositive, proiezioni luminose o cinematografiche effettuate su schermi o pareti riflettenti per ogni giorno:

Lire 5.000 EURO 2,58;

I) Pubblicità effettuata con striscioni o altri mezzi simili per ciascun mq e per ogni periodo di esposizione di 15 gg o frazione:

Lire 26.000 EURO 13,43;

J) Pubblicità effettuata da aeromobili mediante scritte, striscioni, disegni fumogeni, lancio di oggetti o manifestini, per ogni giorno o frazione:

Lire 120.000 EURO 61,97;

Per pubblicità eseguita con palloni frenati (tipo mongolfiera) e simili, si applica l'imposta in base alla tariffa pari alla metà di quella sopraccitata;

K) Pubblicità effettuata mediante distribuzione di manifestini o di altro materiale pubblicitario per ciascuna persona e per ogni giorno:

Lire 5.000 EURO 2,58;

L) Pubblicità effettuata a mezzo di apparecchi amplificatori e simili, per ciascun punto di pubblicità e per ciascun giorno o frazione:

Lire 15.000 EURO 7,75;

PLAKATIERUNGSGEBÜHR

- A) Für jedes Blatt im Ausmaß von bis zu 70 x 100 cm
für die ersten zehn Tage:

Lire 2.200 EURO 1,14;

für jeden folgenden Zeitraum von fünf Tagen oder
Teile davon:

Lire 660 EURO 0,34;

- B) Für jeden Auftrag von weniger als 50 Blättern wird
die Gebühr um 50% erhöht;
- C) Für Plakate bestehend aus acht bis 12 Blättern
wird die Gebühr um 50% erhöht;
- D) Für Plakate bestehend aus mehr als 12 Blättern,
ist die Gebühr um 100 % erhöht;

2. den Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 82
vom 16.02.1994 zu widerrufen;

3. festzuhalten, dass dieser Beschluss nicht der
vorangehenden Gesetzmäßigkeitskontrolle gemäß
Art. 51 des Regionalgesetzes vom 04.01.1993, Nr.
1, i.g.F., unterliegt, es sei denn die Kontrolle wird
innerhalb der 10 täglichen Veröffentlichungsfrist von
einem Drittel der Gemeinderäte im Sinne des 1.
Absatzes desselben Artikels beantragt;

4. eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des 3.
Absatzes des Art. 51 den Fraktionssprechern im
Gemeinderat durch Hinterlegung an der eigens im
Rathaus dafür vorgesehenen Stelle
auszuhändigen;

5. ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gegen
diesen Beschluss von jedem Bürger innerhalb der
zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim
Gemeindevausschuss eingelegt werden kann;
ferner kann innerhalb von 60 Tagen ab
Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses bei der
Autonomen Sektion Bozen des Regionalen
Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht
werden.

DIRITTO SULLE PUBBLICHE AFFISSIONI

- A) Per ciascun foglio di dimensione fino a cm 70 x
100

per i primi dieci giorni

Lire 2.200 EURO 1,14;

per ogni periodo successivo di cinque giorni o
frazione:

Lire 660 EURO 0,34;

- B) Per ogni commissione inferiore a 50 fogli, il diritto
è maggiorato del 50%;

- C) Per i manifesti costituiti da otto fino a 12 fogli, il
diritto è maggiorato del 50%;

- D) Per i manifesti costituiti da più di 12 fogli, il diritto è
maggiorato del 100%;

2. di revocare la deliberazione della Giunta
comunale n. 82 del 16.02.1994;

3. di dare atto che la presente delibera non è
soggetta al controllo preventivo di legittimità ai
sensi dell'art. 51 della Legge Regionale del
04.01.1993, n. 1, e succ. modifiche, a meno che
un terzo dei consiglieri comunali non ne faccia
richiesta entro 10 giorni dall'affissione all'albo
comunale ai sensi del secondo o quarto comma
dello stesso articolo;

4. di comunicare la presente deliberazione ai
capigruppo consiliari mediante deposito
nell'apposito luogo nel municipio ai sensi del terzo
comma dell'art. 51;

5. di dare atto che contro la presente deliberazione
ogni cittadino può presentare opposizione alla
giunta municipale entro i dieci giorni di
pubblicazione della stessa all'albo comunale;
entro 60 giorni dalla data di esecutività della
presente deliberazione può essere presentato
ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del
T.A.R.

VERÖFFENTLICHUNGSBERICHT

REFERTO DI PUBBLICAZIONE

Es wird bestätigt, dass eine Abschrift dieses Beschlusses am

Certifico che copia della presente delibera viene pubblicata il

20.06.2001

an der Amtstafel veröffentlicht wird, wo er für 10 aufeinanderfolgende Tage verbleibt.

all'albo pretorio ove rimarrà esposta per 10 giorni consecutivi.

f.to-gez. Der Generalsekretär - Il Segretario Generale

Bernhard FLOR

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per la copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Der Generalsekretär - Il Segretario Generale

Bernhard FLOR

VOLLSTRECKBARKEITSBESCHEINIGUNG

CERTIFICATO DI ESECUTIVITA'

Vorliegender, nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unterworfenen Beschluss, veröffentlicht für die vorgeschriebene Dauer, ohne Einwände, ist am

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizioni per il periodo prescritto e non soggetta al controllo di legittimità, è divenuta esecutiva il

01.07.2001

im Sinne des Art. 100 der geltenden ET.GO. vollstreckbar geworden.

ai sensi dell'art. 100 del vigente T.U.O.C.

Der Generalsekretär - Il Segretario Generale

Bernhard FLOR

Dem Landesausschuss zugesandt am

Inviata alla Giunta Provinciale il

☐	Die Landesregierung hat in der Sitzung vom - del _____ keine Gesetzmäßigkeitsmängel festgestellt und demnach ist der Beschluss laut Art. 52, 6. Absatz, des R.G. Nr. 1 vom 04.01.1993, in geltender Fassung, vollstreckbar.	La Giunta Provinciale in seduta Prot. Nr. _____ non ha riscontrato vizi di legittimità per cui la stessa è divenuta esecutiva ai sensi dell'art. 52, 6° comma, della L.R. 04.01.1993, n. 1, nel testo vigente.
☐	Gegen denselben ist innerhalb des vorgesehenen Termins keine Annullierungsmaßnahme ergriffen worden und demzufolge hat derselbe am - il _____ Rechtskraft erlangt gemäß Art. 52, 1. Absatz, des R.G. Nr. 1 vom 04.01.1993, in geltender Fassung;	Nei suoi confronti, non è intervenuto nei termini prescritti, un provvedimento di annullamento, per cui la stessa è divenuta esecutiva ai sensi dell'art. 52, 1° comma, della L.R. 04.01.1993, n. 1, nel testo vigente.
☐	Der Landesausschuss hat Gesetzmäßigkeitsmängel/ Nichtzuständigkeit festgestellt und somit den Beschluss in der Sitzung vom - del _____ mit Maßnahme Nr. - con provvedimento _____ teilweise annulliert.	La Giunta Provinciale riscontrando vizi di illegittimità/incompetenza ha annullato parzialmente la deliberazione in seduta
☐	Nicht kontrollpflichtige Maßnahme im Sinne des Art. 52, 6. Absatz, des R.G. Nr. 1 vom 04.01.1993, in geltender Fassung, laut Mitteilung Prot. Nr. _____ vom - del _____	Provvedimento non soggetto al controllo ai sensi dell'art. 52, 6° comma, della L.R. 04.01.1993, n. 1, nel testo vigente, secondo lettera

DER LANDESRAT - L'ASSESSORE PROVINCIALE _____

Für die Richtigkeit des Überprüfungsvermerkes

Per copia conforme del provvedimento di esecutività

Der Generalsekretär - Il Segretario Generale

Bernhard FLOR

AN DER AMTSTAFEL WIEDERVERÖFFENTLICHT

RIPUBBLICATO ALL'ALBO COMUNALE

vom/dal _____ bis/al _____

Der Generalsekretär - Il Segretario Generale

Bernhard FLOR